

MESSAGER DE TAHITI

Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie.

PARAISANT TOUS LES SAMEDIS A 3 HEURES DU SOIR.

MATINÉE 17. — N° 38.

TE VEA NO TAHITI.

Mahana man 19 tetem 1868.



BIBLIOTHEQUE
MESSAGER DE LA POLYNÉSIE

LES COLONIES

PREMIER QUARTIER DE L'ANNÉE.

Pour les Abonnements et les Annonces, s'adresser
AU BUREAU DE LA POSTE,
Imprimerie du Gouvernement.

PAIX DES ANNONCES des commerces.
Les 20 premières lignes... 16 francs.
Avec encarts de 20 lignes... 25.—
Les annonces réservées au public le moins de 10 francs
précèdent l'insertion.

SOMMAIRE.

PARTIE OFFICIELLE. — Télégramme de satisfaction. — Décision concernant la gestion du service des ponts et chaussées. — Numéros, mutations, etc. — Acte administratif.

PARTIE NON OFFICIELLE. — Faits divers. — Mouvements du port. — Annonces.

PARTIE OFFICIELLE

Par dépêche en date du 19 mai 1868, n° 440, S. Ex. le Ministre de la marine et des colonies a fait connaître à M. le Commandant Commissaire Impérial qu'il avait approuvé entièrement la conduite de M. le lieutenant de vaisseau l'Arrayon, capitaine du transport *Eurydice*, lors de l'allonge de son bâtiment par le navire *Sophie*, en route de San Francisco.

A cette occasion, S. Ex. l'Amiral Ministre charge le Chef de la colonie de témoigner à cet officier toute sa satisfaction pour le rôle dévoué qu'il a joué dans la poursuite de cette délicate affaire d'ordre et de travail. Il a été décidé de lui délivrer une indemnité proportionnée aux dommages causés à l'*Eurydice* dans un événement dont la responsabilité devait incomber tout entière au capitaine du *Sophie*.

Nous, Commandant des Etablissements français de l'Océanie, Commissaire Impérial aux îles de la Société,

Vu l'instruction ministérielle du 25 janvier 1868 concernant le fonctionnement du service du génie aux colonies;

Avons résolu que les services des ponts et chaussées, qui avait été momentanément séparé de ceux du génie par notre arrêté du 16 décembre 1867, se trouvent de nouveau réunis sous les ordres de M. le

général de division M. le commandant de l'ordonnance, et sur la proposition de l'ordonnateur,

DECISIONS :

Arr. 1^e. A partir du 1^{er} octobre prochain, la décision du 17 janvier 1868, qui supprimait la gérance pour le service des ponts et chaussées, est et demeure rapportée.

En conséquence, ce service sera réglé conformément aux dispositions de l'arrêté précité du 16 décembre 1867, par le général du génie.

Arr. 2. L'ordonnateur est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée partout où besoin sera, publiée au *Messager* et insérée dans le *Bulletin officiel des Etablissements*.

Popote, le 14 septembre 1868.

C^o DE LA RONCIÈRE.

Par le Commandant Commissaire Impérial :

L'ordonnateur p. 1.

FOURNIR L'ETAT.

Par ordre de M. le Commandant Commissaire Impérial en date du 14 septembre 1868, M. Laflitte, enseigne de vaisseau, a été nommé Résident des îles Tuamotu, à date du 11 septembre, en remplacement de l'enseigne de vaisseau Martin, nommé directeur des affaires indigènes.

M. Laflitte reprendra ses fonctions celles de juge de paix et d'officier de l'état civil du canton d'Anna.

Cet officier, envoqué en substance sur le transport *Chever*, a été déclaré de ce n'avoir à compter du 11 septembre et compte du même jour sur le rôle supplémentaire de l'aviso à vapeur de la station locale.

Par décision de M. le Commandant Commissaire Impérial en date du 14 septembre 1868, M. Lagarde, conducteur des ponts et chaussées, a été nommé, à compter du 1^{er} octobre prochain, gérant du génie et des ponts et chaussées en remplacement de M. Schulz, garde du génie.

Par décision de M. le Commandant Commissaire Impérial en date du 16 septembre 1868, le sieur Upanio à Upio a été cassé de ses fonctions de sergent-major du district de Matania à compter du 1^{er} septembre 1868.

No te fante raa a to Tomana te Avuaha raa o to Europea i te 16 no tetepi 1858, te fanoa bin nei to torou taranui-mutou o Upio a Upio, no te matatinaia raa o Matania, et te matatinaia matatinaia te tetepi tao mai ai.

ADMINISTRATION DE L'ORDONNATEUR

Service des Contributions.

POSTE AUX LETTRES

Le public est prévenu que la corvette à vapeur *Laplace* partira prochainement pour France, et qu'elle se chargera du transport de la correspondance à destination d'Europe.

Le jour du départ sera fixé ultérieurement.

Service de l'Enregistrement et du Domaine.

GRATUITES AUX SUCCESSIONS VACANTES.

Le public est prévenu qu'en vertu d'une ordonnance de M. le juge impérial en date du 25 juin 1868, et après consultation avec le préfet communal, il sera procédé, le jeudi 28 septembre courant, à 11 heures, à la vente de la maison de M. Johnson, à l'angle de la rue des échoppes et de la rue Papeete, dans la cour dépendant de la maison où se trouvait autrefois le débit de boissons du sieur Frédéric Johnson.

Ladite maison dépend de la succession dudit sieur Johnson et est vendue pour être enlevée par l'acquéreur dans le délai de huitaine.

DIRECTION DES AFFAIRES INDIGÈNES

Le directeur des affaires indigènes rappelle aux conseils des districts les dispositions de l'article 3 de la loi du 6 avril 1868.

Les conseils des districts sont chargés de proposer au gouvernement les améliorations qu'ils jugeront utiles dans l'intérêt des habitants du district (§ 7).

Ils doivent faire connaître au gouvernement la situation et les besoins des indigènes, et faire connaitre à ces derniers leurs préoccupations, soit en vue d'obtenir des secours ou d'éviter les gravements d'impôts, soit de leur procurer les secours que leur état pourrait nécessiter (§ 8).

Le directeur des affaires indigènes invite à faire les élections des députés, ministres, conseillers, dans les districts où ces agents ont fini leur temps.

On ne perdra pas de vue :
1^e Qu'aux termes de l'article 13 de la loi du 22 mars 1863, le chef doit convoquer l'assemblée au moins vingt-quatre heures à l'avance ;

2^e Que les opérations des assemblées électorales ne sont valides qu'autant qu'en motif plus un des électeurs inscrits dans le district aura participé aux élections.

Le chef du district fera connaître immédiatement au gouvernement le résultat de l'élection, en spécifiant le nombre des votants et le chiffre de la majorité.

Pour éviter d'innombrables procès, le directeur des affaires indigènes tiendra la main à ce que devraient, — conformément à l'article 19 de l'ordonnance du 19 février 1868, le conseil du district, lors du décret d'un huis-clos, émette son avis sur les droits des héritiers et l'enregistrement de ses liens.

A partir du 1^{er} octobre prochain, le gouvernement fera recruter tous les animaux errants trouvés en dehors des parcs.

Des compagnies de chasseurs seront formées à cet effet, conformément aux ordres du Commandant Généralissime Impérial.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

Tribunal maritime commercial.

Par jugement du 14 septembre 1868, le sieur Laxague (Pierre), novice inscrit au quartier de Bayonne, P. 66, n° 804, a été condamné à deux mois et douze jours de prison pour avoir dérobé dans la colonie, son bâtim.-nt, le *Bacalan*, de Bordeaux, par application des articles 67 et 66 du décret-loi disciplinaire et pénal pour la marine marchande du 24 mars 1853.

PARTIE NON OFFICIELLE

FAITS DIVERS

Une récompense touchante a eu lieu, à l'ouverture de la dernière session de l'Académie des inscriptions et belles-lettres. M. A. Regnier, président de la compagnie, s'est levé et s'adressant à M. Naudet, Secrétaire perpétuel honoraire de l'Académie, lui a offert, au nom de tous ses confrères, une médaille secrètement frappée à l'occasion du cinquantième anniversaire de sa nomination. Ce témoignage rendu à la science, au talent, au caractère du vaillant académicien qui, pour à tour ou à la fois, professeur, auteur, traducteur, historien, savant historien, a donné des œuvres majeures dans les diverses branches d'érudition. Quand M. Guignepont est venu présenter la médaille à son savant confrère, toute l'Académie était debout, sympathique et ému, battant des mains.

Le prie M. Naudet, a dit le représentant de l'Académie, de recevoir d'aujourd'hui ce cœur que nous le lui offrons en coeur, magnificum et pignus, de nos sentiments pour lui. Il me permettra d'y joindre l'expression du vœu sincère et de l'espoir, bien légitime pour qui je veux l'entendre, de conserver longtemps parmi nous l'œuvre et toujours vivante autorité de ses exemplaires et de son expérience.

Sur la face de la médaille est le portrait de M. Naudet; sur le revers, on lit: *Joseph Naudet ob. anno 1818 quinquagesima a computatione quin in Academiam inscriptionum humanissimum litterarum gratitudo exercit so lati optima so latas donec deserte.*

— Si, comme on l'a annoncé, la race des éléphants, à force d'être traqué, devait un jour disparaître, il ne resterait plus rien de l'animal et n'aurait pas d'explorations faites par les marins anglais et russes dans les îles des régions polaires, celle de Lachow, par exemple, où constat l'existence de gisements presque inépuisables de dents de mammouth, agglomérés de façon à faire supposer que ces animaux étaient réunis en troupeaux comme ils ont été détruits par quelque cataclysme terrestre. La Nouvelle-Sibérie, à elle seule, fourrirait par 20,000 kilos de cet ivore fossile; les indigènes s'en servent pour confectionner des armes, des ustensiles de ménage, des traîneaux, etc. L'emploi industriel de ces dents de mammouth remonte à plusieurs siècles; déjà à t26 Plan Carpini vit chez le Khan des Tartares un trône en ivore incrusté d'or et de pierres, « dont les plaques étaient beaucoup trop grandes pour avoir été taillées dans des défenses d'éléphants ordinaires. »

— Les journaux anglais racontent la mort d'un plongeur surnommé *Star Diver*, dont le métier était d'excécuter sous l'eau, dans les premières heures de la nuit, toutes sortes de travaux de son importance. Derby, Angleterre, a dévoilé tous les détails de son tragique, fin Derby. Ainsi, pour délivrer tous les passagers d'un navire en naufrage, il a sauté à l'eau avec une charge de 200 kilos de炸药, et se précipita, la tête devant, soit qu'il eût mal pris son saut, soit qu'il eût mal calculé la hauteur de l'échafaud, où son corps tournoya dans l'eau, puis retomba sur le côté. C'est un homme mort, s'adossa un morceau qui se trouvait parmi les assistants. En effet, le plongeur ne remonta pas à la surface, et on fut grandement à la recherche. Il était âgé de vingt-cinq ans.

— On lit dans l'*International de Londres*:

Il y a plus de dix ans qu'un ingénieur, M. Boulet, a formé le projet d'ériger par un pont international l'Angleterre et la France. Cette œuvre gigantesque est possible, et l'on en verrà probablement la fin avant quarante ans. L'espace entre Calais et Bouviers (du cap Blanc-

Nex à Shakespeare Cliff) est de 30 kilomètres. Les deux caps sont des falaises de 130 mètres de hauteur destinées à faire de puissantes éclairs. Le tablier du pont sera à 120 mètres au-dessous du fond marin. Les piles seront entièrement à claire-voie et en fer. On les construira sur le bord, et en les flottant sur des bouches, un vapeur les remorquera à la place qui leur sera désignée.

— Voici qui prouvera combien utile fut pour la construction des navires est venue juste à temps pour arrêter le complet débâcle, sans cela inévitable, du continent. Pour un des anciens vaisseaux de ligne de 74 canons qui ne pouvait guère durer que vingt ans, il fallait, en calculant 150 arbres de cent ans par hectare, déboiser au moins 40 hectares de bois. Or, on a supposé que les puissances maritimes de l'Europe moderne ont, jusqu'à 1858, construit plus de 2,000 vaisseaux de ligne et environ 400,000 bâtiments de moindre dimension, tout ce qui pour la navigation sur mer.

— D'après un rapport officiel, la flotte marchande des Etats-Unis se compose de 12,207 bâtiments, de 2,753,004 tonnes; 2,305 sont mis par la vapeur.

MOUVEMENTS DU PORT DE PAPEETE

De vendredi 14 au jeudi 17 septembre 1868 inclus.

NAIVES DE CORSE ET VENÉZIA.

12 septembre. Côte du Protect. *Ourizier*, de 42 ton., cap. McLrau, ven. des Thiomois ne 2 jours, 1 passeg., MM. Amiel et Thanot, français, et 2 indigènes, débarqués.

13 septembre. Cabot du Protect. *Hope*, de 28 ton., cap. Brethfers, ven. de la Caroline en 7 jours.

13 septembre. Garet du *Borabora* *Fedorov*, de 36 ton., pat. Tamm, ven. de la Caroline en 10 jours, 1 passeg., MM. French et French, français.

13 septembre. Cabot du Protect. *Eliza*, de 11 ton., cap. Chapman, ven. de San Francisco en 28 jours; 1 passeg., M. Hart, américain. L'équipage a fait 58 heures de quinze heures à son arrivée.

13 septembre. Cabot. François *Margaret*, de 12 ton., pat. Fare, ven. d'Almaty en 1 jour.

17 septembre. Cabot du Protect. *Ara*, de 3 ton., pat. Tarusson, ven. de Tellaro en 2 heures.

NATURE DE CEURERI.

13 septembre. Aliso a vapeur *Cochon*, commandé par M. de Rosamond, commandant de vaisseau, all. à San Francisco, rentrant le courrier pour l'Europe, 3 passeg., MM. Malcor, colonel du gendarmerie. Il azy, cap. du gendar, bosnien, français.

CÔTE LOCAL SONT.

13 septembre. Cabot local *Ruey*, de 41 ton., pat. Legues, alt. à Moestue.

NAVIES DE GUERRE.

12 septembre. Brig amér. *Wasp*, de 100 ton., cap. Robertson, ven. de 10 jours, M. Parsons, M. Robertson, 1 passeg., MM. Morris, anglais.

13 septembre. Cabot du Protect. *Duxell* *Snout*, de 16 ton., pat. Smith, all. à Amas, 1 passeg., M. Heards, anglais.

13 septembre. Cabot du Protect. *Tortue*, de 18 ton., pat. Thomas, all. à Huahine.

BÂTIMENTS SUR RADE.

DE QUAI.

13 septembre. *Le Tonnerre* entré, commandant porte de l'observatoire de l'île de Tahiti.

13 septembre. Corvette mixte française *Laplace*, commandée par M. Amed, capitaine de frégate.

DE COUVERRE.

12 septembre. Brig corse du Protect. *Alice*, de 10-9 ton., cap. Vincent.

13 septembre. Cabot du Protect. *Eugene*, de 29 ton., cap. McGrath.

13 septembre. Brig amér. *Barbary*, français, commandé par M. Charles.

13 septembre. Cabot du Protect. *Merlin*, de 16 ton., cap. Blane.

13 septembre. Côte du Protect. *Orizier*, de 22 ton., cap. Metzcan.

13 septembre. Cabot du Protect. *Hope*, de 28 ton., cap. Brothers.

13 septembre. Cabot du Protect. *Eliza*, de 11 ton., cap. Chapman.

13 septembre. Garet du Protect. *Eliza*, de 12 ton., cap. Chapman.

13 septembre. Cabot du Protect. *Ara*, de 3 ton., pat. Tarusson.

13 septembre. Cabot du Protect. *Ara*, de 3 ton., pat. Tarusson.

ANNONCES ET AVIS DIERS.

LE GREFFIER SOUS-SIGNÉ À L'HONNEUR D'INFORMER

MM. les créanciers de la faille de Saint-James Stewar que la vérification et l'affiliation des leurs créances n'a pas lieu que le sieur Terrell et Terrell produisaient, à deux heures de relève, en la chambre du cassel au palais de justice.

Les errandiers qui n'ont pas encore produit leurs titres de créances sont invités à le faire avant cette époque.

169-Bapté-4

1868.

TH. VAN DER VEENE.

VENTE OU LOCATION DE TERRES.—HOO RAA E TE YIRAHU RAA FEUA

L'Indigène Teano Hauita, de Meita, demeurant à Arue, est dans l'intention de vendre à M. Robin la terre Atua, située dans le district de Pare et inscrite sous le no 29, 1° 61, au nom de son père, décédé.

170-Bapté-1

L'Indigène Terri Teurau, de meurt à Faa, cat. dans l'Institution de vendre à M. Remond la terre Tevari, située dans le district de Faa et enregistrée sous le no 8, 1° 13, avec des mutations.

171-Bapté-1

THE BRITISH AND FOREIGN MARINE INSURANCE COMPANY (Limited)

LIVERPOOL AND LONDON

Capital : ONE MILLION pound sterling

Risks taken and losses made payable in San Francisco, Honolulu, Victoria (V. I.), Valparaiso, Sydney, Manila, Calcutta, Bombay, Liverpool, London, or the cash at Papete, by

9-1897-1a

C. WILKINS, Agent.

PAPEETE.—IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT.

L'Indigène Terilichau a Papae, démeurant à Papae, demande à faire inscrire au nom de son fils Tiloum Terilichau a Papae la terre Titararua, située dans le district de Papae et qui n'a pas encore été inscrite.

L'Indigène Ama a Hurel, démeurant à Papae, demande que les terres Tainiora et Ama, situées dans le district de Papae, déjà inscrites en son nom, soient inscrites au nom de ses enfants Terihera a Ama et Tilarau a Ama à Papae.

L'Indigène Ama a Hurel, démeurant à Papae, demande que les terres Valata, situées dans le district de Papae, et qui a été déjà inscrite au nom de son épouse, Avaria a Hurel, soit enregistrée de nouveau en son nom, démeurant approuvée par lui.

L'Indigène Housa a Huria, démeurant à Papae, demande que les terres Afari et Teurau, situées dans le district de Papae, soient enregistrées au nom de son fils Avea a Huria.

Le nomai nomai Teurau a Huria, démeurant à Papae, et la tombe his 100 iea iea le fenu a Papae a Huria, te val i roto i le matouaia ra i Papae et le tomo i le matouaia ra i Papae et ait a 100 iea iea le fenu a Papae a Huria.

Le nomai nomai Teurau a Huria, démeurant à Papae, et la tombe his 100 iea iea le fenu a Papae a Huria, te val i roto i le matouaia ra i Papae et le tomo i le matouaia ra i Papae et ait a 100 iea iea le fenu a Papae a Huria.

Le nomai nomai Teurau a Huria, démeurant à Papae, et la tombe his 100 iea iea le fenu a Papae a Huria, te val i roto i le matouaia ra i Papae et le tomo i le matouaia ra i Papae et ait a 100 iea iea le fenu a Papae a Huria.

Le nomai nomai Teurau a Huria, démeurant à Papae, et la tombe his 100 iea iea le fenu a Papae a Huria, te val i roto i le matouaia ra i Papae et le tomo i le matouaia ra i Papae et ait a 100 iea iea le fenu a Papae a Huria.